

FOR OFFICIAL USE ONLY

8 July 1959

MEMORANDUM FOR: Assistant Director for Central Reference
THROUGH: Assistant Director for Operations
SUBJECT: Technical Inadequacy of Latest CMT Report
REFERENCE: "Elucidations of Some Points of the CMT System,"
dated 26 June 1959

** CODE MATCHING TECHNIQUES*

1. Subject report is a further and more lucid elaboration of the analytic procedure used in establishing the meaning classes and, as such, serves as essential clarifying information in arriving at a basic understanding of the CMT concept of the meaning classes. However, a detailed listing of the meaning classes with corresponding codes (Code III) such as was provided in the case of the functional (Code I) and morphological (Code II) classes is still lacking.

2. In lieu of providing such a detailed listing, the report asserts that "all meaning classes needed for the resolution of lexical ambiguities are contained in the dictionary furnished [redacted] in the form of IBM punched cards with legible interpretation and further suggests that a listing of the meaning classes may be had by numerically sorting an auxiliary deck of the (CMT dictionary) punched cards on any IBM sorter in a prescribed sequence. Thus, CMT is placing the burden of obtaining the desired listing squarely on the sponsor while the responsibility for providing such a listing still belongs to them. STAT SIAI

3. We can assume that the requested listing and concomitant information is already in possession of the CMT group in convenient form since such information would have to be known initially in order to code the dictionary. If it is not available in convenient form, then both the burden and responsibility for producing such information still remains with CMT.

FOR OFFICIAL USE ONLY

SUBJECT: Technical Inadequacy of Latest CMI Report

4. With respect to the nondisclosure of a dictionary updating technique it can be pointed out that in CMI's proposal to this Agency for support of the development of an economical MI system, dated 20 May 1959, it was stated that "staff members have already formulated an approach for speedy machine preparation of dictionaries and for the updating of the dictionaries. This approach is ready for final development." The use of an automatic or semiautomatic dictionary preparation and updating technique is absolutely essential to the economy of the CMI system. Any formulated approach to the problem should be considered part and parcel of the system.


STAT


Acting Chief, Foreign Documents Division

Distribution:

Orig & 1 - Addressee

✓ 1 - AD/O

1 - /BS

STAT